

Daniel Mato
Coordinador

Diversidad Cultural e Interculturalidad en Educación Superior

Experiencias en América Latina



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

IESALC
Instituto Internacional de la UNESCO
para la Educación Superior
en América Latina y el Caribe

Índice de la Publicación:

Prefacio

Ana Lucia Gazzola, Directora del IESALC..... 11

Presentación

Daniel Mato, Coordinador del Proyecto Diversidad Cultural e Interculturalidad en Educación Superior en América Latina..... 15

Panorama regional

Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior.
Problemas, retos, oportunidades y experiencias en América Latina.
Daniel Mato..... 23

Argentina

Formación docente en contexto de diversidad lingüística y cultural desarrollada en el Centro de Investigación y Formación para la Modalidad Aborigen.
Estela Maris Valenzuela..... 83

Educación y multiculturalidad: una experiencia de integración dialéctica entre extensión, docencia e investigación desde la Universidad Nacional de Luján.
Beatriz Gualdieri, María José Vázquez y Marta Tomé..... 93

Bolivia

El Programa de Técnicos Superiores en Justicia Comunitaria de la Facultad de Derecho y Ciencias Políticas de la Universidad Mayor de San Andrés.
Julio A. Mallea Rada..... 107

Universidad Intercultural Indígena Originaria Kawsay.
José Luis Saavedra..... 115

Experiencias en desarrollo endógeno sostenible: un diálogo entre los saberes de los pueblos originarios y el conocimiento científico moderno en el sistema universitario boliviano. El caso del Centro Universitario AGRUCO.
Freddy Delgado Burgoa..... 125

Brasil

Formação Indígena na Amazônia Brasileira.
Lucio Flores..... 139

Estudo sobre a experiência dos Cursos de Licenciatura para a Formação de Professores Indígenas da Universidade do Estado de Mato Grosso.
Elias Januário e Fernando Selleri Silva..... 147

A experiência de formação de professores indígenas do Núcleo Insikiran da Universidade Federal de Roraima.
Fabiola Carvalho e Fábio Almeida de Carvalho..... 157

Trilhas de conhecimentos: o ensino superior de indígenas no Brasil. Uma experiência de fomento a ações afirmativas no ensino superior.
Antonio Carlos de Souza Lima..... 167

A experiência do Programa Políticas da Cor na educação brasileira: uma ação positiva pela democratização do ensino superior.
Renato Ferreira..... 177

Chile

La Experiencia Pedagógica de Orientación Intercultural del Centro de Estudios Socioculturales de la Universidad Católica de Temuco en la Región de la Araucanía..... 189

Teresa Durán, Marcelo Berho y Noelia Carrasco
Dos experiencias de formación en interculturalidad del Instituto de Estudios Andinos de la Universidad Arturo Prat: aprendizajes y desafíos futuros.
Jorge Iván Vergara y Luis Godoy S..... 199

Colombia

Universidad Autónoma, Indígena e Intercultural: un espacio para el posicionamiento de epistemologías diversas.
Graciela Bolaños, Libia Tattay y Avelina Pancho..... 211

Experiencias en educación superior de la Organización Indígena de Antioquia y su Instituto de Educación Indígena en alianza con la Universidad Pontificia Bolivariana y la Universidad de Antioquia.
Guzmán Cáisamo Isarama y Laura García Castro..... 223

¿Etnoeducación o educación intercultural? Estudio de caso sobre la licenciatura en Etnoeducación de la Universidad del Cauca.
Axel Rojas..... 233

Balance y perspectiva de la etnoeducación para la diversidad en la Universidad del Pacífico.
Félix Suárez Reyes y Betty Ruth Lozano Lerma..... 243

Instituto de Educación e Investigación Manuel Zapata Olivella: una educación intercultural para reafirmar las diferencias. Rubén Hernández Cassiani.....	255
---	-----

Ecuador

La experiencia de la Universidad Intercultural de las Nacionalidades y Pueblos Indígenas "Amawtay Wasi". Luis Fernando Sarango.....	265
--	-----

La Universidad de Cuenca: su compromiso con la formación universitaria de las nacionalidades indígenas del Ecuador. Alejandro Mendoza Orellana.....	275
--	-----

Experiencia del Programa Académico Cotopaxi, formación en Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad Politécnica Salesiana. Marcelo Farfán.....	285
--	-----

La maestría en Ciencias Sociales con especialidad en Estudios Étnicos para profesionales indígenas latinoamericanos: una experiencia intercultural (FLACSO, Ecuador). Fernando García Serrano.....	297
---	-----

Guatemala

EDUMAYA: una experiencia de educación superior intercultural desde la Universidad Rafael Landívar Anabella Giracca.....	307
--	-----

Sobre la experiencia de Mayab´Nimatijob´al -Universidad Maya. Oscar Azmitia.....	317
---	-----

México

Creación y desarrollo inicial de las universidades interculturales en México: problemas, oportunidades, retos. Sylvia Schmelkes.....	329
---	-----

La experiencia de la Universidad Intercultural de Chiapas. Andrés Fábregas Puig.....	339
---	-----

La experiencia educativa de la Universidad Autónoma Indígena de México. Ernesto Guerra García.....	349
---	-----

La experiencia de la Universidad Veracruzana Intercultural. Gunther Dietz.....	359
---	-----

Sobre la experiencia del Centro de Estudios Ayuuk-Universidad Indígena Intercultural Ayuuk Guillermo Estrada.....	371
--	-----

Nicaragua

Contribución de la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense (URACCAN) al proceso de construcción de un modelo de desarrollo intercultural, equitativo, autonómico e integrador. Alta Suzzane Hooker Blandford.....	383
--	-----

La interculturalidad: un desafío ineludible de la Bluefields Indian & Caribbean University. Pedro A. Chavarría Lezama.....	393
---	-----

Perú

La experiencia del Programa de Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana. Lucy Trapnell.....	403
--	-----

Experiencias sobre educación superior para indígenas en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. María Cortez Mondragón.....	413
---	-----

Venezuela

Universidad Indígena de Venezuela. Esteban Emilio Mosonyi.....	427
---	-----

Experiencias de alcance regional

La experiencia del Programa de Formación en Educación Intercultural Bilingüe para los países andinos (PROEIB-Andes), sede Universidad Mayor de San Simón, Bolivia Vicente Limachi Pérez.....	439
---	-----

La experiencia de la Universidad Indígena Intercultural del Fondo Indígena, sede Universidad Mayor de San Simón, Bolivia. Mario Yapu.....	449
--	-----

Pathways en América Latina: epifanías locales de un programa global. Sylvie Didou Aupetit.....	459
---	-----

Sobre los autores.....	469
-------------------------------	------------

Datos descriptivos básicos sobre la experiencia de la Universidad *Kawsay*⁽¹⁾

Como propuesta de Universidad indígena *Kawsay* (vida) se fundó y se oficializó en Baños, Ecuador, el año 1995 en el contexto de un encuentro de organizaciones indígenas de los tres países andinos: Perú, Bolivia y Ecuador.

Desde su fundación *Kawsay* viene desarrollando una propuesta de universidad indígena y el proceso más interesante ha sido y es construir un sistema educativo superior diferente al sistema formal dominante, que es el de los Estados nacionales aún hoy vigentes en el continente Abya yala (denominación indígena del continente americano).

En Bolivia, desde el año 1998, la Universidad *Kawsay*, que empezó desarrollando un curso de Pedagogía Intercultural, diseñado después de un proceso de sondeo y consulta que se hizo entre las comunidades y las organizaciones indígenas en torno a qué tipo de cursos querían o preferían y éstas, de manera unánime, plantearon los temas educativo y productivo como prioridades, opera principalmente en las comunidades de Oruro y Cochabamba.

Oruro va adquiriendo una dinámica propia muy interesante y a partir de hace un par de años ha tomado un nuevo impulso y hoy es, sin duda, una de las experiencias más innovadoras de *Kawsay* y de la cual hablaremos con más amplitud en las próximas secciones. Por ahora, nos vamos a centrar en referir los datos del proceso nacional que se está generando desde el núcleo regional de Cochabamba, para este propósito puede ser útil el siguiente cuadro de cursos, niveles y número de participantes por curso.

Tabla nº 1: Datos *Kawsay* Cochabamba- Gestión 2007

Cursos (*)	Niveles	Número de participantes
Pedagogía Intercultural	Técnico Operativo	27
	Técnico Medio	27
Derechos de los pueblos indígenas	Técnico Operativo	30
Gobiernos comunitarios	Técnico Operativo	35
Eco-producción comunitaria andina	Técnico Operativo	18
	Técnico Medio	8
Criadores de la biodiversidad	Técnico Operativo	16
Total	-----	161

(*)El curso de Eco-turismo, que se desarrolla en y con una serie de talleres en las comunidades indígenas para generar un conjunto de emprendimientos eco-turísticos, sólo se desarrolla en la regional de Oruro. El curso de Pedagogía Intercultural va a avanzar hasta el nivel de Técnico Superior en la gestión 2008. Igualmente, se va a desarrollar el curso de especialización (diplomado) en Pedagogía Intercultural.

Fuente: elaboración propia.

El promedio del número de los cursantes de y en la Universidad *Kawsay* desde su establecimiento, hace aproximadamente una década, es de alrededor de 150 participantes por año, algunos años un poco más y otros un poco menos, pero el rango de variación no va más allá del 10%.

(*) Catedrático de la Academia Diplomática de la Cancillería Boliviana y Consultor de Universidad *Kawsay*. awqa05@yahoo.es.

(1) *Kawsay*, una palabra del idioma quechua, en castellano significa vida.

En Daniel Mato (coord.), *Diversidad cultural e interculturalidad en educación superior. Experiencias en América Latina*. Caracas: Instituto Internacional para la Educación Superior en América Latina y el Caribe (IESALC), UNESCO, 2008.

Todos los participantes terminan los cursos con la elaboración de un proceso de investigación y el correspondiente proyecto de aplicabilidad práctica, es decir con la aplicación de los resultados de la investigación a la resolución de las necesidades y al desarrollo de las potencialidades de las comunidades. Esta tendencia pedagógica pretende contrastar los procesos de aprendizaje con la propia experiencia de vida, de aquí la centralidad del concepto de uyway (crianza) y la resignificación del concepto de egreso o graduación como el cultivo de las capacidades de criar la vida.

El tiempo de duración de los cursos, si bien y generalmente están organizados por ciclos anuales (“un año de trabajo”), sobre todo en los niveles de Técnico Operativo y Técnico Medio, también está sujeto al ciclo de vida y trabajo (“ciclo agrícola”) de todos y cada uno de los participantes. Con todo, el acortar o prolongar el año de duración de los cursos, no puede (ni debe) afectar la calidad de los procesos de formación y aprendizaje de los participantes.

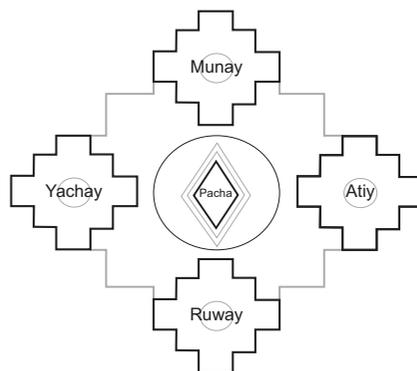
El ingreso de los participantes en los cursos de Kawsay es abierto. Entre los requisitos de admisión no se impone la obligatoriedad del título de bachiller, es decir que la ausencia de este documento no es un obstáculo para compartir los procesos de aprendizaje⁽²⁾. Al respecto, y aun cuando Kawsay no tiene, ni le preocupan las estadísticas, se puede estimar, por los datos de los egresados de la gestión 2007, que alrededor del 15% no tiene título de bachiller. En las gestiones pasadas este porcentaje llegaba hasta el 25%.

No obstante, el primer requisito, prácticamente de carácter imprescindible, es el aval de una comunidad y/o de la respectiva organización social. De aquí también la asunción de la corresponsabilidad de las autoridades originarias para con la formación de los jóvenes y la correspondiente retribución (recíproca) de éstos para con la comunidad.

Se trata entonces de desarrollar un proceso educativo superior basado en los propios valores y, fundamentalmente, en las propias formas de aprender y de (re)crear los saberes y los conocimientos. De aquí que la organización de los cursos y los procesos de formación sea en función de los ciclos y ritmos de vida de las comunidades y el consecuente énfasis en el desarrollo de las múltiples capacidades de gestión interactiva e interdependiente: planificación territorial y gobierno comunitario.

Actualmente la Universidad Kawsay está operando en cinco regiones: en la región del pueblo indígena kallawayaya (en La Paz), en Oruro, en Chuquisaca, en Cochabamba (en estas dos últimas regiones se trabaja en una muy estrecha relación con las federaciones sindicales campesinas tanto de varones como de mujeres), y en Charagua (en Santa Cruz), una región del pueblo guaraní, donde se trabaja con el curso de gobierno indígena.

El proyecto académico de Kawsay está articulado desde y a partir de la configuración territorial andina emergente de la visión de la chakana (la representación simbólica de la cruz cuadrada andina) Es por ello que la organización curricular se desarrolla desde y a partir de cuatro áreas fundamentales:



(2) Si los participantes que no tienen el bachillerato quieren obtenerlo, entonces Kawsay teje una serie de alianzas con otras instituciones educativas para que al mismo tiempo que están cursando el nivel de Técnico Operativo también puedan egresar con el título de bachiller.

Las cuatro dimensiones de la chakana son: munay (querer), yachay (saber), ruway (hacer) y atiy (poder), que tienen que ver con la vida material práctica, energética y de principios, estética técnica y organizativa territorial: temporal y espacial (Pacha).

Objetivos generales y visión general (filosofía) que orienta la experiencia *Kawsay*

El objetivo central es el fortalecimiento de la organización territorial comunitaria, éste es el fundamento del trabajo educativo de *Kawsay*. Es también por ello que no se puede concebir un sistema educativo desagregado del proyecto histórico del movimiento indígena, que básicamente consiste en reconstituir y reafirmar la propia identidad y el territorio. Se busca, así, fortalecer el desarrollo de los procesos educativos andinos.

El segundo objetivo es desarrollar las capacidades comunitarias de ejercer el autogobierno, es decir que las propias comunidades y organizaciones indígenas puedan (auto)governarse. En este proceso, el tema productivo es clave y es por ello que, en el planteamiento educativo y productivo de *Kawsay*, hay una perspectiva pedagógica política propia y también un modelo económico (comunitario) productivo propio. La política de desarrollo educativo está entonces profundamente ligada al proceso económico y es por eso que se plantean la economía comunitaria y las empresas comunitarias como instrumentos básicos de un proceso de desarrollo propio.

También se ha planteado que la educación tiene que desarrollarse desde y a partir de un planteamiento político y la primera proposición que *Kawsay* ha producido es el de la interculturalidad y plurinacionalidad. Es por eso que el curso de Pedagogía Intercultural básicamente tiende al fortalecimiento de la identidad, de la propia cultura, en fin de la diversidad étnica cultural en la práctica. Esta es otra visión de la interculturalidad, distinta de la que suele plantear el Estado boliviano, que además cambia la perspectiva de los gobiernos anteriores, que decían que la educación intercultural era sinónimo de educación indígena, o sea que sólo los indígenas tenían la obligación de ser interculturales, los otros, los blanco mestizos no.

Kawsay plantea que para una verdadera interculturalidad también tiene que haber condiciones de equidad, es decir que no se puede hablar de interculturalidad entre un rico explotador y un pobre explotado, qué interculturalidad puede haber en esa relación, o entre los dueños que manejan los medios de comunicación e información y los otros (campesinos e indígenas) que no tienen acceso a los medios y no pueden difundir sus planteamientos. En esta perspectiva *Kawsay* se propone trabajar a partir del planteamiento político de un (nuevo) Estado plurinacional, donde haya una verdadera representación política indígena originaria y donde participen todos los sectores de la sociedad. Cuando haya estas condiciones políticas recién se podrá generar procesos de interculturalidad.

La idea básica es que en esta construcción se involucren todos los sectores sociales y un sector clave para *Kawsay* es el de los educadores, por eso se le da mucha importancia a la participación de los mismos. También se trata de superar las barreras entre el campo y la ciudad, que todavía constituyen una terrible inequidad, pero que es otra de las condiciones básicas para el establecimiento de la interculturalidad.

Aspectos jurídicos, organizativos y económicos de la Universidad *Kawsay*

El reconocimiento oficial de la universidad aún está en proceso. Durante los anteriores regímenes de gobierno neoliberal se pudo (ob)tener la aprobación en grande del proyecto de

la universidad de parte del Parlamento nacional. Luego se pasó a revisar en detalle y “ahí se trancó”, básicamente por el tema del presupuesto. La propuesta es constituirse en universidad pública, pero los parlamentarios aducían que no había presupuesto. Si bien se ha podido superar este obstáculo, proponiendo vías alternativas de financiamiento, se ha sufrido un grave retroceso durante la gestión del ministro indígena (Patzí), quien se opuso tenazmente. Ahora, nuevamente, se está retomando el trámite.

La propuesta de *Kawsay* es clara, no va a renunciar a la existencia de una universidad indígena, necesariamente “debe haber”, y ello es posible sin necesidad de estar en contra de las universidades públicas, de naturaleza burocrática tradicional. *Kawsay* propone que la universidad también tiene que ser productiva, es decir responder al sistema productivo de las comunidades y, fundamentalmente, tener capacidad de autogestión propia, “nosotros queremos una universidad pública, pero que tenga capacidad de autogestión, que sea productiva comunitaria, eso lo que estamos planteando, no hemos pedido toda la plata al Estado, les hemos dicho que nos den un presupuesto mínimo, y el resto nos vamos a arreglar nosotros, esa es la idea” (Leonel Cerruto⁽³⁾), entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007).

La estructura de organización básica de la universidad si bien está conformada por el consejo académico y el consejo de *amawtas* (sabios indígenas), en la base está organizado por los grupos de estudio, conformado por los participantes de los diversos cursos. En la práctica, la organización territorial comunitaria es la base del grupo de estudio y las comunidades de aprendizaje son las que constituyen la base organizativa de *Kawsay*. Las comunidades de participantes también conforman los núcleos educativos. De ahí mismo emerge el consejo de *amawtas* y el consejo de académicos, que son los que (con)forman el consejo de gobierno de la universidad. Así se constituye la estructura organizativa de la universidad con base en la representación de los mismos pueblos y comunidades que participan en este proceso.

Kawsay continúa en un proceso de definición de la organización, “todavía estamos en proceso de formación, de organización, como hay dificultades en el proceso de la legalización, estamos adecuando muchos de los trabajos” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007). El trabajo de la universidad *Kawsay* también se articula con el de las organizaciones indígenas y propende hacia la participación directa de las naciones originarias. Consecuentemente, en *Kawsay* no hay alguien que cumpla las funciones de Rector, de hecho no hay necesidad de tan distinguido señor.

El consejo de *amawtas* está conformado por las ex-autoridades originarias de las cuatro naciones originarias: *Jach'a Carangas*, *Soras*, *jatun Killakas-Azanaques* y *Urus*, ellos son los guías, son los que van orientando el sentido de los principios y los valores de la cosmovisión indígena. Este consejo es la guía principal del trabajo de *Kawsay*. También se resolvió que la gente que es reconocida en las comunidades indígenas (sobre todo por su sabiduría y su experiencia de vida) pueda integrar este consejo de *amawtas* y así dar a conocer sus orientaciones. En general, se procura revalorizar el rol directivo de los *amawtas*, es decir de los propios sabios indígenas, aunque muchos no hayan ido al colegio (secundaria), algunos ni siquiera a la escuela (primaria).

El Consejo de *amawtas* y el consejo académico se crearon de manera paralela, tanto para que realmente sea intercultural, como para posibilitar el desarrollo de una opción emergente de la necesidad de responder a las normas establecidas por el sistema académico formal. El consejo académico trabaja como guía para armar el diseño curricular y también para tratar de adecuarlo al mundo académico formal. En este campo se resolvió que puedan participar princi-

(3) Leonel Cerruto es el fundador de la Universidad Kawsay y actual Coordinador de la regional Oruro de Kawsay. Es por ello que recurrimos a su sabia palabra, de una serie de observaciones participativas y conversaciones (más o menos) informales con los diversos responsables de la regional Cochabamba y los participantes del curso de Pedagogía Intercultural en Oruro.

palmente profesionales indígenas y también que esté abierta a todos los que se identifiquen con el trabajo y la propuesta de las comunidades (sean o no indígenas), es por ello que también se convocó a los académicos y profesionales blanco mestizos. Es sobre esta compleja base política y pedagógica que *Kawsay* está operando.

En el campo administrativo, inicialmente *Kawsay* ha trabajado con gente voluntaria de las propias comunidades y, luego, ha ido combinando el voluntariado con la retribución. Ahora se continúa, por una parte, con el apoyo de gente voluntaria y, por otra parte (pequeña todavía), con el de gente retribuida, hay entonces una sabia combinación. Lo que no se quiere es que se pierda el espíritu de servicio, sobre todo en el sentido que la autoridad originaria es fundamentalmente una autoridad de servicio (no pagado). *Kawsay* procura cultivar así el legado ético y político de la propia cultura (andina). Aquí es interesante ver cómo se compatibiliza el rol del profesional con el de la autoridad originaria, que es de servicio, de compromiso social. En consecuencia, “existe una parte de compromiso social y otra de trabajo profesional, entonces estamos en estas dos cosas” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007).

En el campo del financiamiento, el fundamento de *Kawsay* es la autogestión. El curso de Pedagogía Intercultural es uno de los símbolos de autogestión, si bien comenzó con el apoyo académico de la universidad sueca de Linköping, en la parte de financiamiento se lo ha hecho autogestionariamente. Los participantes corren con sus propios gastos, no se les cobra, solamente hacen sus aportes para los gastos cotidianos. Es de suma importancia generar la conciencia y la capacidad de autogestión, sólo de esta manera se hace sostenible el proyecto, de lo contrario, estaría sometido al financiamiento externo.

En resumen, la universidad indígena pretende recuperar y afirmar la esencia de los valores y las formas fundantes de las culturas ancestrales. Si bien se entiende que éste va a ser un proceso largo, sobre todo en el sentido que la universidad estatal pueda ir asimilando (así sea poco a poco) estas emergencias, *Kawsay* ya está trabajando precisamente en y con esta perspectiva política y pedagógica. Como bien dice Leonel Cerruto, “todavía estamos en nuestros pasos previos, éste es un camino largo, creo que lo más difícil ha sido (y es) lo metodológico, después, la otra parte (económico financiera) se puede no más solventar de una u otra manera” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007).

Breve historia de *Kawsay*: “ya son diez años que estamos caminando”

La inicial estructura organizativa de la experiencia *Kawsay* nace en la región *kallawayaya*, y desde el año 1995 se ha estado trabajando con talleres y cursos cortos. El año 1997, es cuando formal y oficialmente se comienza con los cursos de Pedagogía Intercultural en convenio con la Universidad Linköping de Suecia. Ahí se inició el proceso, el 21 de diciembre de 1997. El acto fundacional fue muy interesante en la región *kallawayaya*, en el pueblo de Charazani, donde se hizo una asamblea comunitaria de toda la región. Como primer acto, se comenzó con una ceremonia ritual, para ello llegaron los amawtas de todos los ayllus (entidades socio-territoriales andinas). Fue una actividad ritual y simbólica muy importante y también una poderosa fuente energética proveniente de la dimensión espiritual andina, donde los amawtas, como siempre, dieron todo su apoyo para iniciar e impulsar con fuerza (*qamasa*) la experiencia *Kawsay*.

El otro aspecto interesante ha sido que, en y desde la vivencia de la lógica comunitaria, las autoridades originarias convocaron a todas las organizaciones, primero a los ayllus y luego a los sindicatos. Segundo, también llamaron a las instituciones gubernamentales, que en ese tiempo eran de derecha, pero se decía que “todos son nuestros hermanos”, los subprefectos, los corregidores, los alcaldes, todos estaban ahí. Tercero, convocaron a las organizaciones no

gubernamentales, que también acudieron en masa. Inicialmente, se pensó que la convocatoria sólo era para las comunidades, es decir sólo para los ayllus y la federación sindical de campesinos, pero fue una decisión de las organizaciones convocar a todos. Así, y cuando “nuestros hermanos de las comunidades nos plantean poner la primera piedra de nuestra universidad, ellos dijeron ‘vamos a hacer una convocatoria comunitaria’” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007). Ese acto fundacional ha sido entonces el hito que marcó el inicio de *Kawsay*.

Después empezó la consolidación de la estructura organizativa del sistema universitario *Kawsay*, sobre todo a través de la antigua práctica del muyuy (dar vueltas), que supone desarrollar la función u organización educativa de manera rotativa en y por las diferentes comunidades, es decir “por turnos”. También se empezó con el curso de derechos indígenas, que comprendía varios talleres, que no se desarrollaban de manera separada de los procesos de movilización de la organización campesina e indígena, sino más bien como parte del contexto y la dinámica política de organización y movilización social. De manera que es ahí donde nace la dimensión socio-territorial de la labor educativa de *Kawsay*.

Los aspectos básicos del sistema organizativo nacen en y de la estructura socio-territorial de los ayllus *kallawayas*, “de ahí sale todo el modelo organizativo” y es esto mismo lo que se desarrolla y se difunde través del trabajo educativo de *Kawsay*. A pesar de los procesos de desestructuración de los espacio socioeconómicos, las formas organizativas ancestrales se mantienen vigentes y es desde este contexto que se infiere lo que se ha denominado el currículum territorial comunitario, “o sea, de dónde van a salir los contenidos [curriculares], es justamente de la realidad de las comunidades, de los ayllus, y no de la cabeza de los intelectuales” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007).

Hoy en día quizás donde mejor se expresa este proceso, de por sí complejo, es en Oruro, sobre todo con los logros de la planificación territorial comunitaria, juntamente con el consejo de *amawtas* de los cuatro *suyus* (entidades territoriales ancestrales) y las naciones originarias. En consecuencia, el modelo educativo comunitario en el que *Kawsay* está trabajando está vinculado al modelo productivo comunitario y se articula en base a los principios de la *chakana* (cruz cuadrada andina), que es el fundamento básico del desarrollo organizativo andino.

Así, y con relación a la localización, *Kawsay* empezó en Charazani y actualmente está trabajando a nivel nacional. Oruro y Cochabamba constituyen las principales bases y también se está trabajando en las regiones de Chuquisaca, Potosí y Tarija. Los participantes vienen de diferentes regiones del país y principalmente se concentran en Cochabamba. La otra base es Oruro, que está orientada tanto al propio departamento, como a las demás regiones.

El trabajo educativo en Oruro está territorializado en los cuatro suyus (regiones andinas territorializadas). La mirada socio-territorial sirve también para la organización de la propia universidad y es por eso que se han establecido una serie de centros tecnológicos en las cuatro regiones, como parte también del apoyo al sistema productivo comunitario, basado en las vocaciones naturales productivas. Se pretende así que estos centros sean los *taypis* (articulación radial y nuclear de varias territorialidades) científicos, tecnológicos y de investigación.

El sistema de los cuatro suyus está basado en la territorialidad ancestral. Es por todo ello que *Kawsay* ha tomado esta idea, ahora vigente, de las cuatro culturas y su correspondiente territorialidad. Los cuatro suyus son las naciones ancestrales de: *Jach'a Carangas*, *Soras*, *jatun Killakas-Azanaques* y *Urus*, que en general tienen una territorialidad discontinua entre los ecosistemas de alta montaña, de altiplano y de cabeceras de valle.

Los cursos son los mismos en las diversas territorialidades y en el caso de Oruro están ubicados en regiones específicas, la idea es también (a)tender a la diversificación productiva.

Así, por ejemplo, eco-turismo comunitario está concentrado en Qaqachaca, ellos han tomado la iniciativa y por eso es que se ha establecido en esta región, “no hemos decidido nosotros, nosotros quiero decir los técnicos” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007). Y lo mismo en producción comunitaria, que está basado en la vocación productiva del territorio y en el tipo de producción que se tiene y se cultiva. En Jach’a Carangas la actividad principal es la crianza de camélidos y el centro tecnológico está en Turco. El centro de Jaquisa está más orientado al tema de la producción de granos, principalmente de quinua, “nosotros somos más de cultivos andinos” y para eso se tiene un centro tecnológico en Salinas. En la nación Sora la actividad productiva está mucho más diversificada; básicamente, es minera, que si bien se está tratando de limitarla, todavía es importante en términos económicos. Para la ciudad de Oruro se tiene un centro tecnológico grande en Caracollo, que está orientado al manejo de los recursos naturales hídricos. Los *Urus* por naturaleza tienen el manejo del lago y el de las cuencas lacustres, esa es su actividad básica, y la otra complementaria es el turismo.

Algunos indicadores de modalidad, alcance y logros de la experiencia *Kawsay*

El proceso de inicio de una carrera, así como la convocatoria a los nuevos estudiantes, tienen en *Kawsay* una serie de innovaciones muy interesantes, tales como no hacer una admisión individual, sino más bien orgánica, es decir vía las organizaciones sociales: sindicales, indígenas u originarias, de manera que la participación del alumnado no es individual, sino como representación de las organizaciones comunitarias. Por tanto, los estudiantes vienen como miembros de las organizaciones, sobre todo en el caso de las comunidades indígenas.

Igualmente, el proceso de estudio siempre es en grupos de estudio y no de manera individual. Esta actitud es también una crítica práctica al sistema educativo occidental, que está basado en el rendimiento individual. Si se asume la visión indígena, no se puede desconocer que en el sistema comunitario andino no se cuenta a los miembros de la comunidad por individualidades, sino en y a través de la familia, que es la unidad básica de significación social. Es esta misma visión andina que se ha ido recogiendo para tratar de armar la estructura básicamente comunitaria de *Kawsay*. Se trata, por tanto, de ser consecuentes con el sistema territorial de una región, de una organización, en fin de una práctica eminentemente comunitaria.

Las áreas didácticas de conocimiento y aprendizaje que, actualmente, se están desarrollando en *Kawsay* comprenden varios cursos y carreras, tales como, Pedagogía Intercultural, que trata sobre el tema educativo y también sobre la propia identidad nacional cultural. También se está desarrollando el curso de gobierno comunitario, especialmente destinado a la gente indígena que está desempeñando funciones en la administración o gestión pública. Igualmente, se tiene el curso de turismo comunitario, así como los de eco-producción comunitaria, derechos indígenas, derechos de las mujeres indígenas. Después está el curso de medicina originaria, que todavía es uno muy corto, es decir que aún no se ha logrado armar como carrera. Finalmente, está arquitectura andina, aunque a esta última no se le ha dado continuidad. Estos son los principales cursos que hasta ahora se tienen.

Los cursos de eco-producción comunitaria, junto con los de turismo comunitario, constituyen la base productiva, y son claves para el desarrollo de las políticas del buen vivir (suma qamaña), y ahí mismo está el tema de la gestión territorial. El turismo es interesante porque permite trabajar con diseño territorial y es un instrumento excelente para la gestión territorial. Por todo eso es que se ha incorporado el curso del turismo, no tanto como opción económica sino más bien como instrumento técnico para la gestión. También está el curso de derechos

de la mujer y la familia y el de medicina, que aún “estamos trabajando como cursos sueltos” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007). Y el otro curso que se está trabajando, de manera bastante intensiva durante el último tiempo, es el de gobierno comunitario. Estos son los cursos claves que ahora se están desarrollando y que *Kawsay* los trabaja en dos niveles, uno desde la lógica de la gestión comunitaria y otro desde la gestión pública intercultural, es decir, se trabaja “desde ambos lados” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007).

En la regional de Oruro, distinto a la de Cochabamba, el curso de Pedagogía Intercultural hay bastante participación, ya que por primera vez se reunió a los educadores urbanos y rurales, para trabajar en torno a los procesos de transformación y descolonización del modelo educativo vigente en el país. En este curso de Pedagogía hay alrededor de 70 participantes. En el curso de turismo en el pueblo *Qaqachaca* en una de las regiones, en aransaya (parcialidad de arriba) hay aproximadamente 30 y en la otra, en urinsaya (parcialidad de abajo) otro tanto. En el curso de gobiernos comunitarios se ha tenido 40 participantes.

Todos los cursos son anuales, es decir que generalmente comprenden un año de duración. Actualmente se está trabajando en el nivel de técnico operativo. También se está entrando al nivel de técnico medio, después vendrá técnico superior, licenciatura, etc. Además se está intentando hacer que el cronograma de los cursos esté acorde al ciclo vital de las comunidades. Éste es un proceso que todavía se está trabajando.

Los actuales niveles académicos de *Kawsay* comprenden el de técnico operativo y también el de Diplomado, “nosotros tenemos los niveles técnico operativo, técnico medio, técnico superior, y también vamos a trabajar con postgrados, ya hemos hecho algunos diplomados y algunos postgrados en arquitectura andina. Ahora estamos viendo el de pluralismo jurídico” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007).

También se ha pensado que desde el técnico superior hasta la licenciatura el trabajo de investigación tiene que estar ligado a la elaboración de proyectos, entonces, no es solamente investigación sino también implementación práctica de proyectos, “eso ya hemos comenzado de manera simultánea”. Por tanto, la investigación no tiene que ser un trabajo teórico sino algo aplicable en un proyecto.

Los requisitos para obtener el grado académico de técnico operativo, básicamente comprenden una serie de talleres presenciales, de carácter mensuales, y el resto del trabajo es a distancia, con el apoyo de tutoría institucional. Durante ese tiempo los participantes tienen que hacer sus trabajos prácticos, cuyo contenido depende de los temas que se trabajen durante el mes. El trabajo de investigación necesariamente tiene que tener su complemento de proyecto, es decir de aplicabilidad y también de interdisciplinariedad. Estos son los trabajos principales que tienen que cumplir los participantes durante el desarrollo curricular, además de la asistencia a la fase presencial.

Los títulos que *Kawsay* está otorgando es a través del convenio con otras universidades, tiene convenios con varias universidades, tanto internacionales, como con las de Suecia (de Linköping) y de España (Internacional de Andalucía), como nacionales. Aquí, en Bolivia, se trabaja con la Universidad Mayor de San Simón y la Universidad Católica Boliviana (ambas en Cochabamba), con la Universidad Técnica de Oruro también se estaba trabajando, pero el nuevo rector ha frenado el convenio que ya se tenía firmado.

Con relación a los apoyos institucionales, *Kawsay* cuenta con el apoyo académico de la Universidad Linköping de Suecia, que suele enviar profesores. También cuenta con el reconocimiento académico de la Unión Europea, a través del curso de Pedagogía Intercultural, que es una especie de vitrina internacional y que también está sirviendo para poder difundir más este trabajo. Pedagogía Intercultural ahora está en tres continentes, en Europa, aquí, en América

latina, y en África, ahora también se está proyectando hacia Asia.

En el tema de los contenidos, la gente participante suele decidir, junto con los técnicos, los contenidos que se van a trabajar. Igualmente es importante referir el tema del aula abierta, en el sentido que *Kawsay* no necesita un local, sino que los cursos se hacen en los ambientes de las comunidades y éstas generalmente rotan, es decir que hay una especie de pasantías de las comunidades que se ocupan de organizar los cursos cada vez que les toca el turno.

El número de docentes es alrededor de 30. Hay una planta de 26 docentes que están permanentemente. También se cuenta, en el caso de la prefectura de Oruro, con los técnicos, que son parte del equipo de apoyo al sistema productivo y trabajan apoyando al sistema de la universidad *Kawsay*. También se cuenta con gente voluntaria, “todo un ejército de gente voluntaria”.

Entre los docentes hay académicos y también sabios indígenas. La propuesta educativa *Kawsay* desde el inicio consistió en plantear la recuperación del rol pedagógico de los sabios indígenas, que si bien no están en el sistema académico formal, son parte fundamental de la sabiduría andina y también del sistema de educación superior indígena, es por ello que se tiene un consejo de *amawtas* y otro consejo académico. Se trata así de trabajar a la par; no es fácil, pero para *Kawsay* esta conjunción es clave.

Con relación al desarrollo de las funciones clásicas de la universidad, *Kawsay* no sólo las integra sino que va más allá de la tradicional labor de extensión, “no tenemos extensión”, y propone un proceso inverso, “queremos que (los flujos) sean más bien desde la comunidad hacia los *taypis* [centros de articulación política e intelectual]”. Es entonces un proceso contrario al de la universidad tradicional, “nosotros no vamos a decidir un centro y desde el centro hacer extensionismo, ese ha sido el error que se sigue manteniendo en las universidades, tanto públicas, como privadas, o sea tienen un modelo y después lo van a extender al campo, es un error pues” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007). *Kawsay* no quiere hacer, ni ser más de lo mismo. Más bien, está tratando de rearmar el sistema ancestral andino, que ciertamente es bastante difícil, sobre todo por el problema colonial de los técnicos, que en general han sido formados en la universidad, y por muy indígenas que sean tienen una mentalidad de extensionistas, entonces cuesta cambiar. Es por ello que *Kawsay* está entrando en el proceso de cambiar, de reeducar, la conciencia del técnico y ya ha comenzado a trabajar en esta perspectiva.

Reflexiones sobre aprendizajes derivados de la experiencia *Kawsay*: necesidades, obstáculos, expectativas, aspiraciones, desafíos y oportunidades

Una primera dificultad muy seria está relacionada con las estrategias de aprendizaje. *Kawsay* ha partido del principio pedagógico de que en realidad nadie enseña a nadie, sino que todos aprendemos, compartimos, en comunidad mediados por la experiencia social y cultural. No es fácil materializar este principio, porque, de una u otra manera, todos estamos metidos en la estructura de la escuela y del Estado y son estos dispositivos del poder dominante y eurocéntrico los que condicionan los procesos educativos. Pero, el principio es que no se quiere enseñar, sino más bien tratar de encontrar las maneras de compartir comunitariamente los saberes y los conocimientos.

También hay un fuerte condicionamiento de los ámbitos y los lugares donde se va a trabajar y normalmente en la ciudad tiene que ser en un aula, en un salón, etc. Entonces, ahí no se puede desarrollar los aprendizajes prácticos; en cambio, en el campo es más fácil “entrar a lo práctico” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007), ya no sólo hay

que limitarse a la teoría. El desafío es entonces que en la ciudad el aprendizaje pueda ser más práctico, dinámico e interactivo, aunque siempre va a haber dificultades.

Es también por estas dificultades que se ha optado por el sistema semi-presencial. *Kawsay* quiere que los temas que se reflexionan en la fase presencial también se los pueda vivenciar en la vida cotidiana y a partir de estas experiencias teorizar. Los que viven en el campo elaboran sus reflexiones desde y a partir de los trabajos cotidianos; lo mismo en la ciudad, si los participantes son mayoritariamente educadores, entonces el trabajo educativo es el ámbito práctico para concretizar las reflexiones. En general, las reflexiones generadas durante la fase presencial sirven como herramientas para dinamizar los procesos de la vida cotidiana. Los aprendizajes que propugna *Kawsay* son entonces eminentemente prácticos, “a eso es que tratamos de llegar” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007), por eso es que el trabajo de investigación también tiene que estar ligado a un proyecto de aplicabilidad práctica.

El otro desafío consiste en que si bien algunas de las clases son desarrolladas en aymara o en quechua, no deja de haber dificultades y, en general, es bastante complicado. En más aún si se asume que, en general, los participantes son de diferentes culturas y hablantes de diferentes lenguas (aymara, quechua, etc.), por tanto hay la obligación de usar el castellano. Por ejemplo, si hay presencia guaraní no se puede hablar solamente en quechua. Aunque la participación es abierta en la propia lengua, necesariamente tiene que haber traducción. De manera que casi siempre hay la obligación de utilizar el castellano, como lengua franca. Precisamente este tema es el que ahora se está analizando: cómo se puede hacer los cursos regionalmente, de manera que las clases puedan co(i)mpartirse en lenguas propias, “esa es la ambición que siempre hemos tenido, de que el sistema educativo superior sea en nuestras propias lenguas” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007).

También se trata de favorecer más la participación de la mujer, básicamente porque desde la colonia la mujer siempre ha sido excluida, es decir que el sistema colonial ha preferido al varón para la formación escolar. No es fácil sostener una política de priorización de la mujer porque casi siempre ella está encargada de la familia. Generalmente es ella que se queda con los hijos y los varones son los que salen fuera de la comunidad, entonces “la mujer choca con uno y mil problemas” (Leonel Cerruto, entrevista realizada por el autor, Oruro, 15/12/2007), o son sus padres que no le dejan salir o es su marido y su familia que no le permiten. Por tanto, y a pesar de las buenas intenciones de *Kawsay* no siempre se logra una participación igualitaria. Sin embargo, en el curso de Pedagogía Intercultural, hay una importante participación de la mujer.

Entrevistas

Leonel Cerruto, entrevista realizada por José Luis Saavedra, Oruro, 15/12/2007.